



**PERTAMINA**  
**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING**  
**MARKETING DIRECTORATE**  
**FUNGSI CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT GP – WO (17,000 M<sup>3</sup>) E – CHARTERING**  
Nomor : 221/BA/F30120/2018-S6

Pada hari ini, Kamis tanggal 03 bulan Mei Tahun 2018 pukul 10.00 WIB, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan melalui aplikasi **E – Chartering** untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1389/F30120/2018-S6 tanggal 17 April 2018 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

**A. Technical Specification**

"Untuk kapal sewa yang belum memiliki Tank Table yang di-approve oleh Fungsi BOC Pertamina maka Pemilik Kapal berkewajiban untuk mengurus tank table paling lambat sebelum delivery."

**B. Time Charter Term and Conditions**

**Ketentuan Port Charge :**

1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redeliver) menjadi beban Owner (Owner matters).
2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan :
  - Berlaku untuk angkutan dalam negeri.
  - Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner.

**Dokumen penawaran** yang wajib dilampirkan/diupload pada saat closing, ditambahkan dokumen sebagai berikut:

**Dokumen Teknis**

- **Copy Tank Table (Cargo & Bunker Tank)**
  - a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational & Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan.
  - b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan **surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery** dalam dokumen penawaran.
- **Pemberitahuan Impor Barang (PIB)**, dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 9,500.00 / hari, YOB 2000 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 03 Mei 2018

DIREKTORAT LOGISTIK, SUPPLY CHAIN DAN INFRASTRUKTUR – SHIPPING  
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement  
Tanker White,

User

  
Gandung R.N.A.

  
Erlien Purwanto

.....

Pengadaan : General Purpose II - White Oil

Periode : 05-2018

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
5/3/2018 10:30:00 AM		test	AMO	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE
5/3/2018 10:35:00 AM	Terima kasih Pak Erwin		yenni	
5/3/2018 10:35:00 AM	<p>Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut:</p> <p>PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkat dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan:</p> <p>a) Kapal not suitable for cargo with flash point &lt; 60 Deg Celsius (White Oil),</p> <p>b) Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina.</p>		yenni	
5/3/2018 10:35:00 AM	<p>CSMS: Berkenaan dengan sudah diberlakukannya CSMS di Pertamina terhitung mulai tanggal 01 Juli 2017, maka kepada seluruh peserta pengadaan dihimbau untuk segera melakukan pengurusan CSMS tersebut melalui Fungsi Chartering Pertamina, dengan contact address sebagaimana yang tertuang dalam Invitation to Bid.</p>		yenni	

5/3/2018 10:35:00 AM	<p><b>SANKSI PENGUNDURAN DIRI:</b> Berdasarkan ketentuan pengadaan yang berlaku di Pertamina, Peserta Pengadaan yang telah mengajukan penawaran tidak diperkenankan untuk mengundurkan diri hingga adanya keputusan Pertamina atas pengadaan yang dilaksanakan. Dalam hal peserta pengadaan mengundurkan diri, maka akan dikenakan sanksi sesuai ketentuan yang berlaku.</p>		yenni	
5/3/2018 10:36:00 AM	<p><b>SERVICE SPEED :</b> Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 11 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 11 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.</p>		yenni	
5/3/2018 10:36:00 AM	<p><b>ECONOMICAL SPEED :</b> Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku.</p>		yenni	
5/3/2018 10:36:00 AM	<p><b>BUNKER CONSUMPTION :</b> Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS). Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.</p>		yenni	

5/3/2018 10:36:00 AM	<p>TITIK BAKAR KAPAL WHITE OIL : Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang dinominasikan dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P &lt; 60 Deg C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium.</p>		yenni	
5/3/2018 10:36:00 AM	<p>TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA : Berkeenan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb:</p> <p>a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR);</p> <p>b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya.</li> <li>Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;</li> <li>- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut.</li> </ul>		yenni	
5/3/2018 10:36:00 AM	<p>BIAYA PORT CHARGE</p> <p>1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat off hire) dan kapal redelivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redelivery) menjadi beban Owner (Owner matters).</p> <p>2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan:</p>		yenni	

	<p>a. Berlaku untuk angkutan dalam negeri  b. Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner</p>		
<p>5/3/2018  10:37:00  AM</p>	<p>Dokumen penawaran yang wajib dilampirkan/diupload pada saat closing, ditambahkan dokumen sebagai berikut:  Dokumen Teknis  - <b>Copy Tank Table (Cargo &amp; Bunker Tank)</b>  a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational &amp; Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan.  b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan <b>surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery</b> dalam dokumen penawaran.  - <b>Pemberitahuan Impor Barang (PIB)</b>, dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri</p>	<p>yenni</p>	
<p>5/3/2018  10:38:00  AM</p>	<p><b>BID CLOSING UPLOADING DOCUMENT</b>  Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskualifikasi.</p>	<p>yenni</p>	
<p>5/3/2018  10:39:00  AM</p>	<p><b>BASIC TERMS &amp; CONDITIONS</b>  Charter Period : 1 (satu) Tahun plus Charterers' Option (6+6) Bulan  Laycan : 29 Juni - 01 Juli 2018  Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07% / grade  Charter Party : Pertamina Time Form I</p>	<p>yenni</p>	

	PSA : Required & Valid During Contract Period dengan Notasi: Multi Grade Operation Charter Rate : USD/Day			
5/3/2018 10:40:00 AM	<p>TECHNICAL SPECIFICATIONS</p> <p>Type of Vessel : Motor Tanker (White Oil) YOB / Flag : 2000 up / Indonesia COT Capacity (98%) : Min. 17,000 CuM (excl. slop tank) Draft : Max. 10 M LOA : Max. 160 M</p> <p>Type of Cargo : White Oil Product (Premium, Pertamina, Pertamax Turbo, Pertalite, Solar, Pertadex, Dexlite) dan Intermediate (Naphtha, HOMC, HSDC)</p> <p>Cargo Segregation : Min. 2 (dua) Grades (kapal dapat melaksanakan kegiatan loading &amp; discharging secara simultan)</p> <p>Cargo Oil Tank Coating : Required Discharging Rate : Min. 500 KL/Hour/Grade Derrick / Crane : Required</p> <p>Alat Ukur termasuk Tank Table: Akurat, Lengkap, Absah dan Verifikasi oleh BOC selambatnya sebelum delivery CCTV : Required (Min. 5 Unit) Internet on Board: Required (Online and Ready for 24 Hours to receive and send mail)</p>	yenni		
5/3/2018 10:41:00 AM	.	erwien		
5/3/2018 10:42:00 AM	Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 1389/F30120/2018-S6 tanggal 17 April 2018 yang telah kami upload di website Pertamina & E-Chartering.Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?	yenni		
5/3/2018 10:46:00 AM	.	erwien		

5/3/2018 10:47:00 AM		Terima kasih atas informasinya, dari kami PT. WNS ingin bertanya apakah laycan dapat dimajukan menjadi tanggal 18-22 Juni 2018? Terima kasih.	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
5/3/2018 10:52:00 AM	ada pertanyaan lainnya dari PT. APOL, PT AMO, PT PMKA?		yenni	
5/3/2018 10:54:00 AM		untuk lay can 29 juni - 01 juli 2018 kami siap	APOL	PT. Arpeni Pratama Ocean Line Tbk
5/3/2018 10:59:00 AM		dari PT AMO sudah cukup jelas	AMO	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE
5/3/2018 11:33:00 AM			erwien	
5/3/2018 12:05:00 PM	mohon untuk ditunggu untuk konfirmasinya.		erwien	
5/3/2018 12:06:00 PM		Baik Pak Erwin, terima kasih	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
5/3/2018 12:07:00 PM		Baik Pak Erwien, trima kasih	APOL	PT. Arpeni Pratama Ocean Line Tbk
5/3/2018 1:23:00 PM		test	AMO	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE
5/3/2018 1:43:00	Untuk pertanyaan PT WNS:Laycan: Tetap 29 Juni - 01 Juli 2018		yenni	

PM						
5/3/2018 1:43:00 PM	ada pertanyaan lainnya?				yenni	
5/3/2018 1:43:00 PM	.				erwien	
5/3/2018 1:46:00 PM			Baik Pak terima kasih dan cukup sekian dari kami..		warunanusentana	PT. Waruna Nusa Sentana
5/3/2018 1:48:00 PM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 9,500.00/day dengan basis YOB 2000 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 04 Juni 2018 jam 10.00.				yenni	
5/3/2018 1:48:00 PM			Baik Pak trimakasih dan sudah cukup jelas pak		APOL	PT. Arpeni Pratama Ocean Line Tbk
5/3/2018 2:02:00 PM	.				erwien	
5/3/2018 2:02:00 PM	Apakah masih ada pertanyaan? Apabila tidak ada, maka closing akan dilaksanakan sesuai waktu yang disepakati diatas. Terima kasih, selamat siang.				erwien	
5/3/2018 2:05:00 PM			Terima kasih, selamat siang Pak, selamat siang Bu		APOL	PT. Arpeni Pratama Ocean Line Tbk